



⚠️ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

MANUAL DEL PROPIETARIO



NS50
NS50N

1PH-F8199-S0

 **Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una NS50/NS50N, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su NS50/NS50N. El Manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su scooter, sino además como protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su scooter en condiciones óptimas. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su scooter y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.





Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar este scooter.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10133

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAUM1011

**NS50/NS50N
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2012 MBK INDUSTRIE
2ª edición, agosto 2012
Todos los derechos reservados
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
MBK INDUSTRIE
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Francia.**

TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN RELATIVA A LA

SEGURIDAD	1-1
Otros aspectos de seguridad en la conducción	1-5

DESCRIPCIÓN	2-1
Vista izquierda	2-1
Vista derecha.....	2-2
Mandos e instrumentos	2-3

FUNCIONES DE LOS

INSTRUMENTOS Y MANDOS	3-1
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1
Testigos y luz de advertencia	3-2
Unidad velocímetro (NS50N).....	3-3
Visor multifunción (NS50).....	3-3
Interruptores del manillar	3-6
Maneta del freno delantero	3-7
Maneta del freno trasero	3-7
Tapones de los depósitos de gasolina y de aceite de motor de 2 tiempos	3-7
Gasolina	3-8
Catalizador	3-9
Aceite de motor de 2 tiempos	3-10
Sistema de arranque a pedal	3-10
Asientos	3-11
Compartimento portaobjetos	3-12
Ajuste del conjunto amortiguador (si está equipado).....	3-13

PARA SU SEGURIDAD –

COMPROBACIONES PREVIAS	4-1
-------------------------------------	-----

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA

CONDUCCIÓN	5-1
Arranque del motor en frío	5-1
Inicio de la marcha	5-2
Aceleración y desaceleración	5-2
Frenada	5-2
Consejos para reducir el consumo de gasolina	5-3
Rodaje del motor	5-3
Estacionamiento	5-4

MANTENIMIENTO Y AJUSTES

PERIÓDICOS	6-1
Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones	6-2
Cuadro general de mantenimiento y engrase	6-3
Desmontaje y montaje del carenado y panel	6-6
Comprobación de la bujía	6-7
Aceite de la transmisión final	6-8
Líquido refrigerante	6-9
Limpieza del elemento del filtro de aire	6-10
Ajuste del carburador	6-11

Comprobación del juego libre del puño del acelerador	6-11
Neumáticos	6-12
Llantas de aleación	6-14
Comprobación del juego libre de las manetas de freno delantero y trasero	6-14
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero	6-15
Comprobación del líquido de freno	6-16
Cambio del líquido de frenos	6-17
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable	6-17
Engrase de las manetas del freno delantero y trasero	6-17
Comprobación y engrase del caballete central	6-18
Comprobación de la horquilla delantera	6-18
Comprobación de la dirección	6-19
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	6-19
Batería	6-19
Cambio de fusible	6-21
Cambio de la bombilla del faro	6-22
Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero	6-23
Cambio de la bombilla de un intermitente	6-23

TABLA DE CONTENIDOS

Luz de la matrícula	6-24
Cambio de la bombilla de la luz de posición (si está equipado) ...	6-24
Identificación de averías	6-25
Cuadros de identificación de averías	6-26

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

DEL SCOOTER	7-1
Precaución relativa al color mate ...	7-1
Cuidados	7-1
Almacenamiento	7-3

ESPECIFICACIONES

8-1

INFORMACIÓN PARA EL

CONSUMIDOR	9-1
Números de identificación	9-1

SAUT1018

1

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Los scooters son vehículos de dos ruedas. La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir este scooter.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento del scooter.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

- Nunca conduzca un scooter sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de scooters para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Este scooter está diseñado para llevar al conductor y un pasajero.

NOTA

Aunque este scooter está diseñado para llevar un pasajero, cumpla siempre los reglamentos locales.

- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y scooters se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido

el scooter. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto el scooter. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de scooter con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de un scooter sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de scooters para que le informe acerca del mantenimiento básico del scooter. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su scooter a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con el scooter y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor del scooter. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladoo insuficiente para la velocidad).
 - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
 - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.

- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control del scooter durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Este scooter está diseñado únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de scooter se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.

- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, calzado, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso del scooter puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios al scooter. Si ha añadido carga o accesorios al scooter, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios al scooter:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
185 kg (408 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible del scooter. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible

en ambos lados del scooter a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.

- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos al scooter antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
 - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
 - No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Dichos objetos pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden



INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños perso-

nales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios ni lleve cargas que puedan afectar a las prestaciones del scooter. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad del scooter por sus efectos aerodinámicos. El scooter pue-

de adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.

- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema del scooter, puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega el scooter han sido diseñados conforme a las prestaciones del mismo y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combi-

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

naciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-12 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

Transporte del scooter

Debe observar las instrucciones siguientes antes de transportar el scooter en otro vehículo.

- Retire todos los elementos sueltos del scooter.
- Oriente la rueda delantera en línea recta al remolque o a la caja del camión y bloquéela en un canal para evitar el movimiento.
- Asegure el scooter con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas del scooter, como el bastidor o la abrazadera triple superior de la horquilla delantera (y no, por ejemplo, el manillar montado con piezas de goma, los intermitentes o cualquier pieza que se pueda romper). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debe ir algo comprimida mediante las sujeciones para que el scooter no rebote excesivamente durante el transporte.

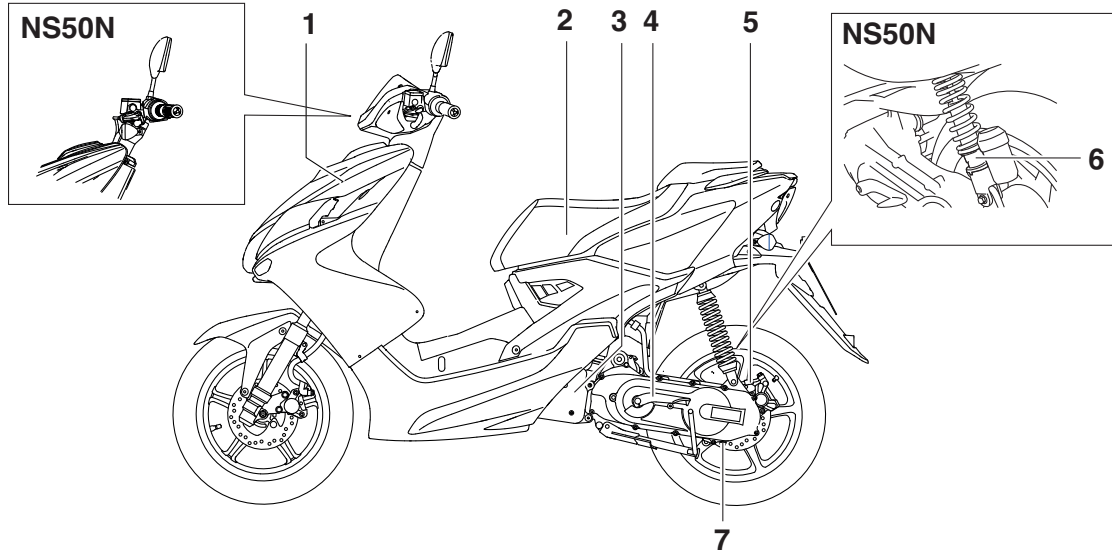
SAU10373

Otros aspectos de seguridad en la conducción

- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En un camino mojado puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas súbitas, ya que el scooter puede derrapar. Frene lentamente para detenerse sobre una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta sobre usted.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Reduzca la velocidad y crúzcelos con cuidado. Mantenga el scooter en posición vertical; de lo contrario puede patinar y usted ser arrojado.
- Las pastillas de freno se pueden mojar al lavar el scooter. Si lava el scooter, revise los frenos antes de conducir.

- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje sobre el scooter. Un scooter con sobrecarga es inestable. Utilice una correa resistente para sujetar los bultos sobre el portaequipajes (en caso de que el vehículo esté provisto de uno). Una carga suelta afectará a la estabilidad del scooter y puede distraer su atención de la carretera. (Véase la página 1-3).

Vista izquierda



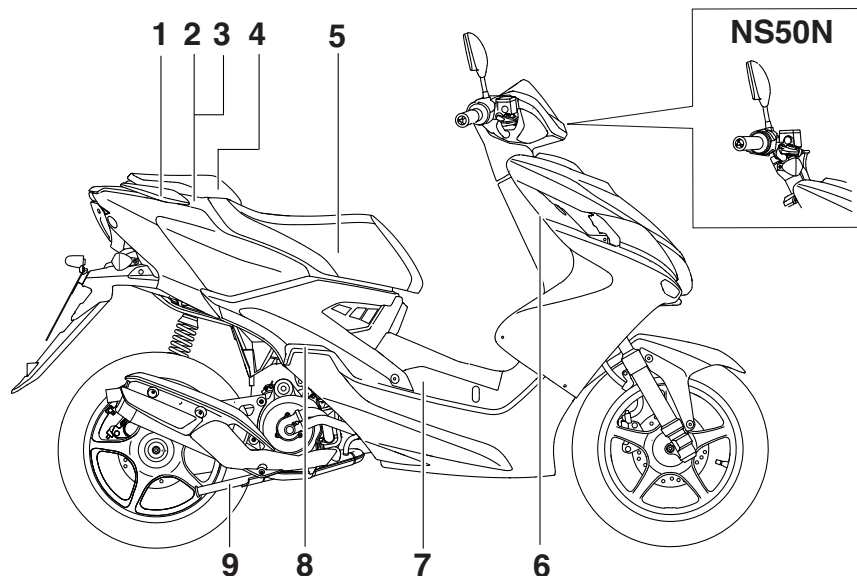
1. Tapón del depósito de líquido refrigerante (página 6-9)
2. Compartimento portaobjetos (página 3-12)
3. Filtro de aire (página 6-10)
4. Sistema de arranque a pedal (página 3-10)
5. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final (página 6-8)
6. Aro de ajuste de la precarga del muelle del conjunto amortiguador (página 3-13)
7. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final (página 6-8)

DESCRIPCIÓN

SAU10420

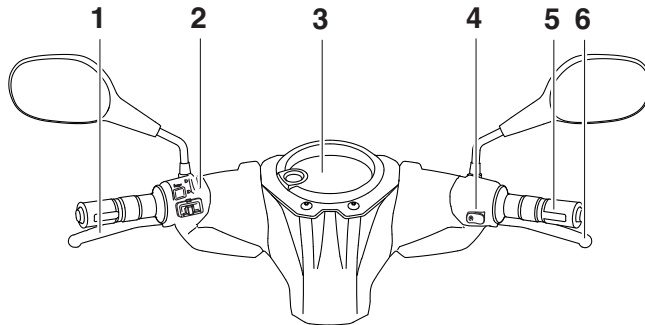
Vista derecha

2

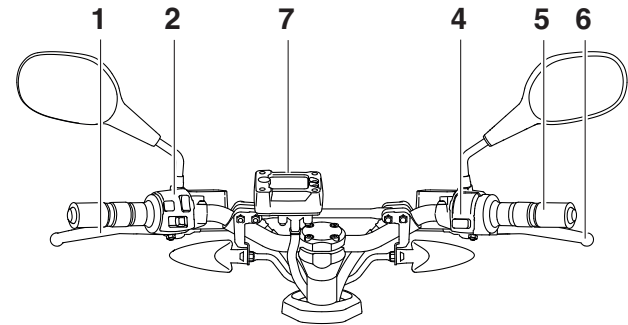


1. Asa de agarre (página 5-2)
2. Tapón del depósito de gasolina (página 3-7)
3. Tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos (página 3-7/3-10)
4. Asiento del pasajero (página 3-11)
5. Asiento del conductor (página 3-11)
6. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
7. Batería/fusible (página 6-19/6-21)
8. Estribera del pasajero
9. Caballete central (página 6-18)

Mandos e instrumentos



NS50



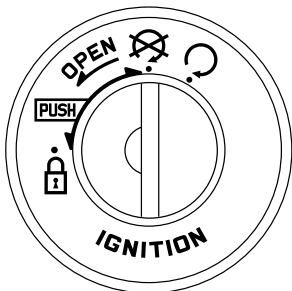
NS50N

1. Maneta del freno trasero (página 3-7)
2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-6)
3. Visor multifunción (página 3-3)
4. Interruptor derecho del manillar (página 3-6)
5. Puño del acelerador (página 6-11)
6. Maneta del freno delantero (página 3-7)
7. Velocímetro (página 3-3)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10461



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

ABIERTO “○”

SAUS1381

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente, los instrumentos se iluminan y se puede poner en marcha el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

El faro y el piloto trasero se encienden automáticamente cuando el motor arranca.

DESCONECTADO (OFF) “⊗”

SAU10661

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

⚠ ADVERTENCIA

SWA10061

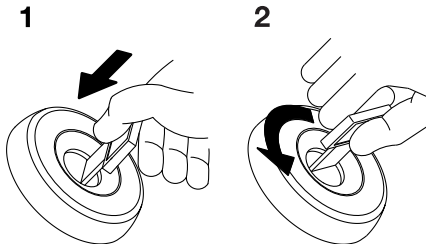
No gire nunca la llave a la posición “⊗” o “⊔” con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

BLOQUEADO (LOCK) “⊔”

SAU10684

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

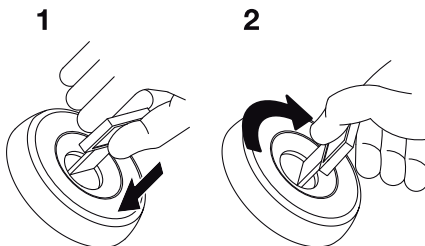
Para bloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición “⊗” y luego gírela a la posición “⊔” sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

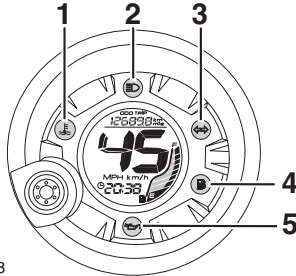
Empuje la llave y luego gírela a la posición “⊗” sin dejar de empujarla.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Testigos y luz de advertencia

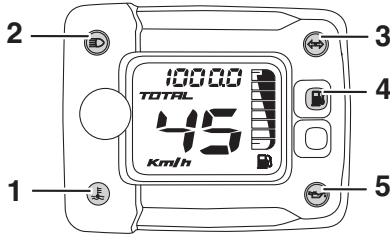
SAU11006

NS50



ZAUM0908

NS50N



ZAUM0957

1. Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “”
2. Luz indicadora de la luz de carretera “”
3. Luz indicadora de intermitencia “”
4. Luz de aviso del nivel de gasolina “”
5. Luz de aviso del nivel de aceite “”

Luz indicadora de intermitencia “”

Esta luz indicadora parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

SAU11020

Testigo de luces de carretera “”

SAU11080

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso del nivel de aceite “”

SAUM2771

Esta luz de aviso se enciende si el nivel de aceite en el depósito de aceite de motor de 2 tiempos está bajo durante el funcionamiento. Si la luz de aviso se enciende durante la marcha, pare inmediatamente y llene el depósito de aceite con Yamalube 2 o un aceite equivalente para motores de 2 tiempos de grado JASO “FC” o grados ISO “EG-C” o “EG-D”. La luz de aviso debe apagarse después de llenar el depósito de aceite de motor de 2 tiempos.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “○”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

NOTA

Si la luz de aviso no se enciende cuando la llave se encuentra en la posición “○” o no se apaga después de llenar el depósito de aceite de motor de 2 tiempos, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SCA16291

ATENCIÓN

No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.

Luz de aviso del nivel de gasolina “”

SAUM2791

Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel de gasolina desciende aproximadamente por debajo de 1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal). En ese caso, ponga gasolina lo antes posible.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “○”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “○” o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.


FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS


3

Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “”

SAUM2781

Esta luz de aviso se enciende si el motor se recalienta. En ese caso, pare el motor inmediatamente y deje que se enfríe.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “” o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SCA10021

ATENCIÓN

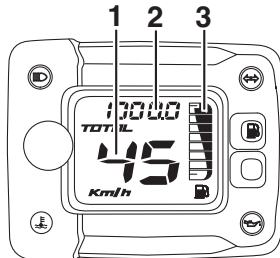
No mantenga en marcha el motor si se recalienta.

NOTA

- En los vehículos equipados con ventilador del radiador, este se activa o desactiva automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante en el radiador.
- Si el motor se recalienta, consulte las instrucciones adicionales de la página 6-27.

Unidad velocímetro (NS50N)

SAUM1590



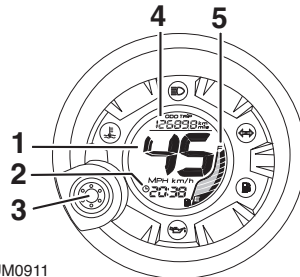
ZAUM0910

1. Velocímetro
2. Cuentakilómetros
3. Indicador de gasolina

La unidad velocímetro está dotada de un velocímetro, un cuentakilómetros y un indicador de gasolina. El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento. El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida. El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. (Véase en la página 3-2 una explicación de la luz de aviso del nivel de gasolina).

Visor multifunción (NS50)

SAUM2821



ZAUM0911

1. Velocímetro
2. Reloj
3. Botón “RESET/SELECT”
4. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parciales/cuentakilómetros parcial de reserva de gasolina
5. Medidor de gasolina

NOTA

El visor multifunción efectúa automáticamente la prueba siguiente durante tres segundos para comprobar el circuito eléctrico.

- El velocímetro muestra los dígitos de 0 a 80 y luego de 80 a 0 en kilómetros. Si el velocímetro está configurado en millas, indica los dígitos de 0 a 50 y luego de 50 a 0.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

- Todos los segmentos LCD y luces de aviso se encienden y luego se apagan.

SWA12312

ADVERTENCIA

Asegúrese de parar el vehículo para manipular el visor multifunción. La manipulación del visor multifunción durante la marcha puede distraer al conductor y ocasionar un accidente.

El visor multifunción está provisto de los elementos siguientes:

- un reloj digital
- un velocímetro digital (que indica la velocidad de desplazamiento)
- un cuentakilómetros (que indica la distancia total recorrida)
- un cuentakilómetros parcial (que muestra la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez)
- un cuentakilómetros parcial en reserva (que indica la distancia recorrida en reserva)
- un medidor de gasolina
- un dispositivo de autodiagnóstico

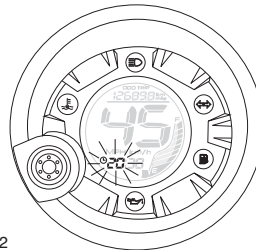
NOTA

- No olvide girar la llave a la posición “○” antes de utilizar el botón “RESET/SELECT”.

- Solo Reino Unido: para cambiar la indicación del velocímetro y del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial entre kilómetros y millas, cuando el interruptor principal se encuentre en “○” pulse el botón “RESET/SELECT” durante al menos ocho segundos.

Para poner el reloj en hora:

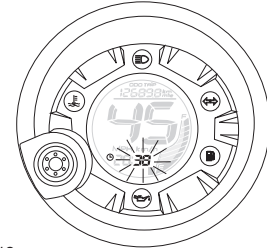
1. Seleccione el cuentakilómetros y el pulse el botón “RESET/SELECT” durante al menos tres segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse el botón “RESET/SELECT” para ajustar las horas.



ZAUM0912

3. Para cambiar los minutos, pulse el botón “RESET/SELECT” durante al menos tres segundos.

4. Cuando los dígitos de los minutos empiecen a parpadear, pulse el botón “RESET/SELECT” para ajustar los minutos.



ZAUM0913

5. Pulse el botón “RESET/SELECT” durante al menos tres segundos para poner el reloj en funcionamiento.

NOTA

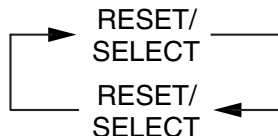
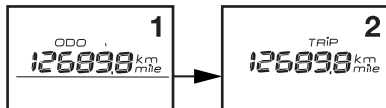
Después de poner en hora el reloj, no olvide pulsar el botón “RESET/SELECT” durante al menos tres segundos antes de girar la llave a la posición “⊗”; de lo contrario el reloj no se pondrá en hora.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Modos cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Al pulsar el botón “RESET/SELECT” la indicación cambia entre cuentakilómetros “ODO” y cuentakilómetros parcial “TRIP” en el orden siguiente:

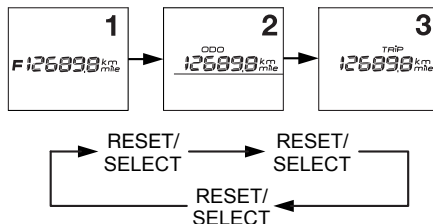
ODO → TRIP → ODO



ZAUM0914

Si se enciende el indicador de aviso del nivel de gasolina (véase la página 3-2), la indicación del cuentakilómetros cambia automáticamente a cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina “TRIP F” y empieza a contar la distancia recorrida desde ese punto. En ese caso, al pulsar el botón “RESET/SELECT” la indicación cambia entre los diferentes cuentakilómetros parciales y cuentakilómetros, en el orden siguiente:

TRIP F → ODO → TRIP → TRIP F



ZAUM0915

Para poner un cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón “RESET/SELECT” y, a continuación, púselo de nuevo durante al menos tres segundos. Si no pone a cero de forma manual el cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina, este se pondrá a cero automáticamente y se restablecerá la visualización del modo anterior después de repostar y de recorrer 5 km (3 mi).

NOTA

La indicación no se puede volver a cambiar a “TRIP F” después de haber pulsado el botón “RESET/SELECT”.

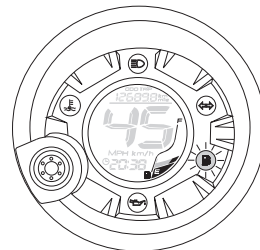
Medidor de gasolina

El medidor de gasolina muestra la cantidad de gasolina que contiene el depósito. Los segmentos del medidor de gasolina des-

aparecen hacia la “E” (vacío) a medida que disminuye el nivel. Cuando solo queda un segmento junto a la “E”, se enciende el indicador de alarma de nivel de combustible. Ponga gasolina lo antes posible.

NOTA

El segmento del indicador que contiene la letra ‘E’ (vacío) permanece encendido de forma continua y no indica el nivel de gasolina en el depósito.



ZAUM0916

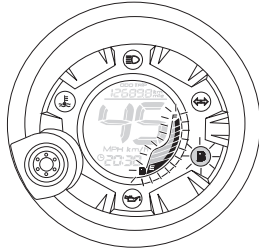
Dispositivo de autodiagnóstico

Este modelo está equipado con un dispositivo de autodiagnóstico del circuito eléctrico del sistema de combustible.

Si se detecta un fallo en el circuito eléctrico del sistema de combustible, todos los segmentos LCD del medidor de gasolina y del

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

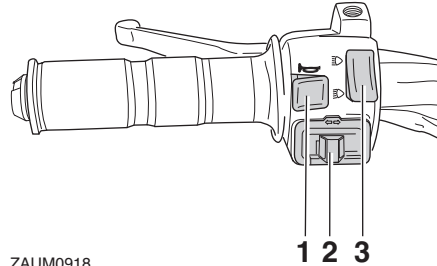
indicador de alarma parpadean alternativamente. En ese caso, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.






ZAUM0917

Interruptores del manillar

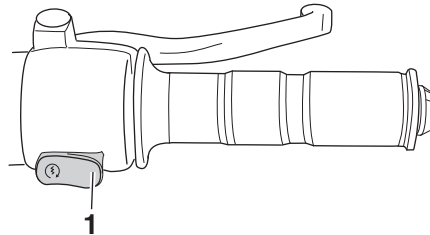
Izquierda




ZAUM0918

1. Interruptor de la bocina “”
2. Interruptor de intermitencia “/”
3. Conmutador de la luz de “/”

Derecha





ZAUM0919

1. Interruptor de arranque “”

SAU1234B



Conmutador de la luz de “/”

SAU12400

Sitúe este interruptor en “” para poner la luz de carretera y en “” para poner la luz de cruce.

Interruptor de intermitencia “/”

SAU12460

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

3

Interruptor de la bocina “”

SAU12500

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

Interruptor de arranque “”

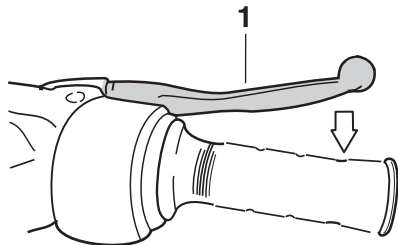
SAUM1132

Pulse este interruptor mientras aplica el freno delantero o trasero, para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Maneta del freno delantero

SAU12901

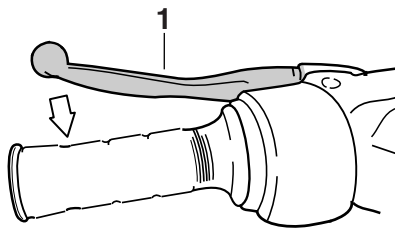


1. Maneta del freno delantero

La maneta de freno delantero está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de esta maneta hacia el puño del acelerador.

Maneta del freno trasero

SAU12951

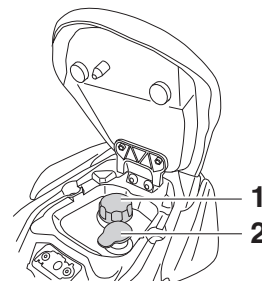


1. Maneta del freno trasero

La maneta de freno trasero está situada en el lado izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de esta maneta hacia el puño del manillar.

Tapones de los depósitos de gasolina y de aceite de motor de 2 tiempos

SAUM2900



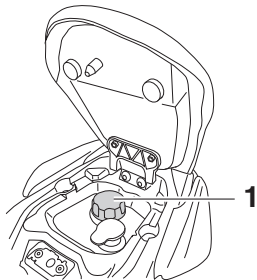
ZAUM0920

1. Tapón del depósito de gasolina
2. Tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos

El tapón del depósito de gasolina y el tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos están situados debajo del asiento. (Véase la página 3-11).

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Tapón del depósito de gasolina



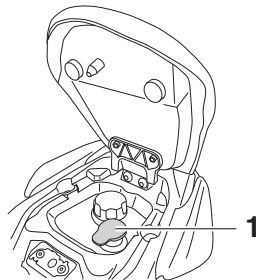
ZAUM0921

1. Tapón del depósito de gasolina

Para extraer el tapón del depósito de gasolina gírelo en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extráigalo.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

Tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos



ZAUM0922

1. Tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos

Para extraer el tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos, tire de él.

Para colocar el tapón del depósito de aceite de motor de 2 tiempos, empújelo en la abertura del depósito.

SWA10141

! ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina y el del aceite de motor de 2 tiempos estén correctamente colocados antes de conducir el scooter. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

Gasolina

SAU13221

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10881

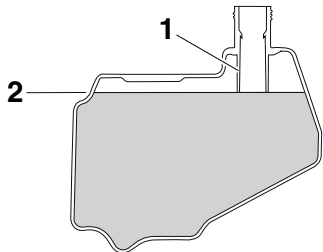
! ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

3

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



ZAUM0923

3

1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Marca de nivel máximo
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10071]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15151

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAUM2730

Gasolina recomendada:

Únicamente gasolina super sin plomo

Capacidad del depósito de gasolina:

7.0 L (1.85 US gal, 1.54 Imp.gal)

Reserva (cuando la luz de aviso de nivel de gasolina se enciende):

1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal)

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina súper sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

SAU13433

Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10862

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

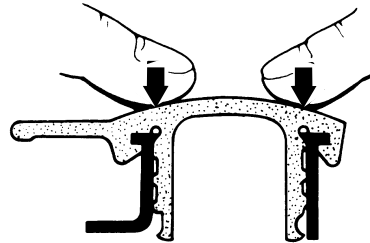
ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

SCA10701

Aceite de motor de 2 tiempos

Verifique que haya suficiente aceite en el depósito de aceite de motor de 2 tiempos. Añada aceite de motor de 2 tiempos del tipo recomendado según sea necesario.



ZAUM0204

NOTA

Verifique que el tapón del depósito de aceite de 2 tiempos esté bien cerrado.

Aceite recomendado:

Aceite de motor de 2 tiempos (grado JASO "FC" o grados ISO "EG-C" o "EG-D")

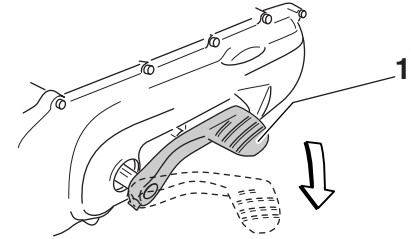
Cantidad de aceite:

1.40 L (1.48 US qt, 1.23 Imp.qt)

SAUM1151

Sistema de arranque a pedal

SAU37650



ZAUM0146

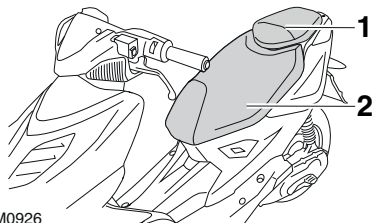
1. Palanca de arranque

Si el motor no arranca pulsando el interruptor de arranque, inténtelo con el sistema de arranque a pedal. Para arrancar el motor despliegue la palanca de arranque, muévala ligeramente hacia abajo con el pie hasta que el mecanismo engrane y seguidamente empújela hacia abajo suavemente, pero con fuerza.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Asientos

SAUM2830



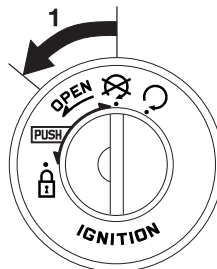
ZAUM0926

1. Asiento del pasajero
2. Asiento del conductor

Asiento del pasajero

Para abrir el asiento del pasajero

1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Introduzca la llave en el interruptor principal y gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



ZAUM0943

1. Abierto.

NOTA

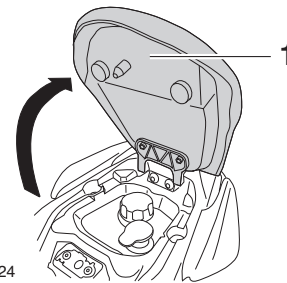
No empuje la llave hacia adentro cuando la gire.

3. El asiento del pasajero se plegará automáticamente.

SCAM1110

ATENCIÓN

No olvide retirar todos los objetos del asiento del pasajero antes de abrirlo. Si quedan objetos en el asiento, pueden caer y romperse o resultar dañados al abrir el asiento.



ZAUM0924

1. Asiento del pasajero

Para cerrar el asiento del pasajero

1. Baje el asiento del pasajero y luego empujelo hacia abajo para que encaje en su sitio.
2. Extraiga la llave del interruptor principal si va a dejar el scooter sin vigilancia.

NOTA

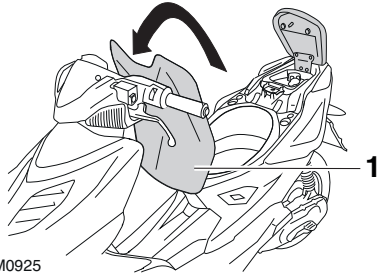
Verifique que el asiento del pasajero esté bien sujeto antes conducir.

Asiento del conductor

Para abrir el asiento del conductor

1. Abra el asiento del pasajero.
2. Levante el asiento del conductor.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



ZAUM0925

1. Asiento del conductor

Para cerrar el asiento del conductor

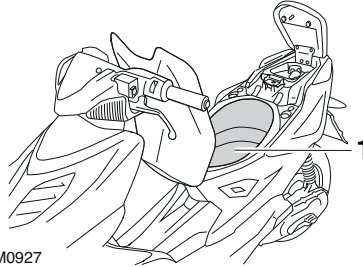
1. Baje el asiento del conductor.
2. Cierre el asiento del pasajero.

NOTA

Verifique que el asiento del conductor esté bien sujeto antes de conducir.

Compartimento portaobjetos

SAUM2800



ZAUM0927

1. Compartimento portaobjetos

Debajo del asiento del conductor hay un compartimento portaobjetos. (Véase la página 3-11).

SWA10961

⚠ ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 3 kg (7 lb) del compartimento portaobjetos.
- No sobrepase la carga máxima de 185 kg (408 lb) del vehículo.

SCA10081

ATENCIÓN

Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando utilice el compartimento portaobjetos.

- El compartimento portaobjetos acumula calor cuando queda expuesto al sol o al calor del motor; por lo tanto, no guarde en su interior nada que pueda ser sensible al calor, ni consumibles o elementos inflamables.
- Para evitar que se extienda la humedad en el compartimento portaobjetos, envuelva los objetos húmedos en una bolsa de plástico antes de guardarlos en el compartimento.
- El compartimento portaobjetos puede mojarse durante el lavado del scooter; envuelva los objetos guardados en el compartimento en una bolsa de plástico.
- No guarde en el compartimento objetos de valor o que se puedan romper.

Para guardar un casco en el compartimento portaobjetos, colóquelo con la parte delantera orientado hacia delante.

NOTA

- Algunos cascos no se pueden guardar en el compartimento portaobjetos debido a su tamaño o forma.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

- No deje el scooter desatendido con el asiento abierto.

Ajuste del conjunto amortiguador (si está equipado)

SAU14833

Este conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle.

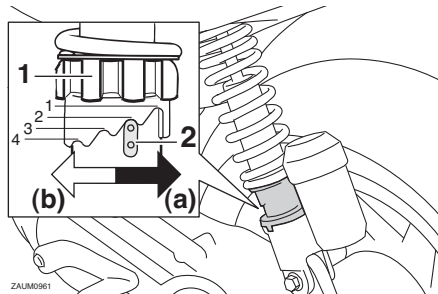
SCA10101

ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (b).



1. Aro de ajuste de la precarga del muelle
2. Indicador de posición

Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiguador.

Posición de ajuste de la precarga del muelle:

Mínima (blanda):

1

Normal:

2

Máxima (dura):

4

SWA10221

⚠ ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.
- No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.
- No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

amortiguador a un concesionario
Yamaha para cualquier servicio que
requiera.

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

SAU15596

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11151

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.• Poner gasolina si es necesario.• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-8
Aceite de motor de 2 tiempos	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de aceite.• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas.	3-10
Aceite de la transmisión final	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar si existen fugas.	6-8
Líquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante.• Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.	6-9
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.• Cambiar si es necesario.• Comprobar nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-14, 6-15, 6-16

4

PARA SU SEGURIDAD – COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. 	6-14, 6-15, 6-16
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño. 	6-11, 6-17
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 	6-12, 6-14
Manetas de freno	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	6-17
Caballete central	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario. 	6-18
Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario. 	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario. 	—
Batería	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar nivel de líquido. • Añadir agua destilada si es necesario. 	6-19

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU15951

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10271

ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAUM2760

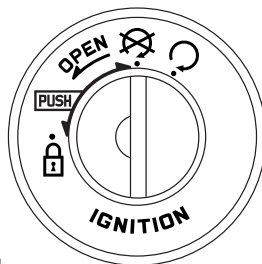
Arranque del motor en frío

SCA10250

ATENCIÓN

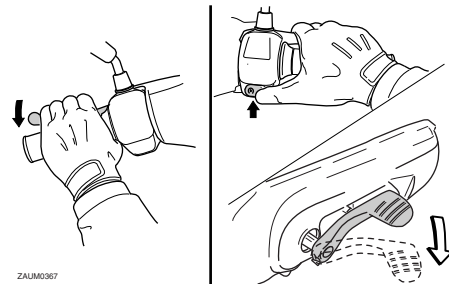
Véanse en la página 5-3 las instrucciones para rodar el motor antes de utilizar el vehículo por primera vez.

1. Gire la llave a la posición "O".



ZAUM0944

2. Cierre completamente el puño del acelerador.
3. Al frenar con el freno delantero o trasero, arranque el motor pulsando el interruptor de arranque o tirando hacia abajo de la palanca de arranque.



ZAUM0367

Si el motor no arranca pulsando el interruptor de arranque, suelte el interruptor, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 5 segundos seguidos. Si el motor no arranca con el motor de arranque, inténtelo con el sistema de arranque a pedal.

SCA11042

ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

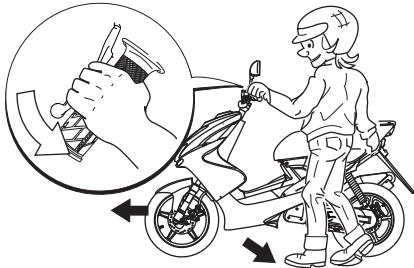
Inicio de la marcha

SAU16761

NOTA

Antes de iniciar la marcha, deje que el motor se caliente.

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asa de agarre con la mano derecha, empuje el scooter fuera del caballete central.

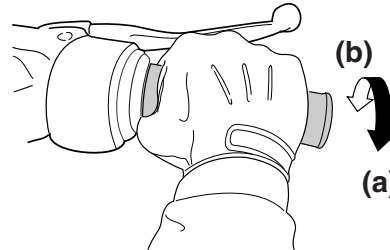


ZALUM0614

2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
3. Encienda los intermitentes.
4. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.
5. Apague los intermitentes.

Aceleración y desaceleración

SAU16780



ZALUM0199

La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

Frenada

SAU16793

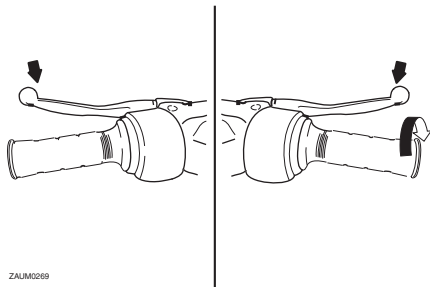
SWA10300

⚠ ADVERTENCIA

- Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el scooter puede derrapar o volcar.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúzelos con precaución.
- Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.
- Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN



ZALUM0269

SAU16820

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Evite revolucionar mucho el motor en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU16830

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAUM2091

0–150 km (0–90 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas. Varíe la velocidad del scooter de periódicamente. No mantenga el acelerador en una posición fija.

150–500 km (90–300 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

500–1000 km (300–600 mi)

Evite velocidades de cruce superiores a 3/4 de gas.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

A partir de 1000 km (600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a todo gas. Varíe la velocidad ocasionalmente.

ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite de la transmisión final. [SCAM1071]

SCA10270

ATENCIÓN

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

SAU17213

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10311

ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
 - No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
 - No estacione cerca de restos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.
-

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU17244

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10321

ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15122

ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.
- El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.

SWA15460

ADVERTENCIA

Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU46871

NOTA

- Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje o en las millas, en el Reino Unido.
- A partir de los 30000 km (17500 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 6000 km (3500 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

SAU46920

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	* Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina y de vacío están agrietados o dañados.		√	√	√	√	√
2	Bujía	• Cambiar.		√	√	√	√	√
3	* Carburador	• Ajustar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
4	* Sistema de inducción de aire	• Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados. • Cambiar las piezas averiadas según sea necesario.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU17718

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		
		• Cambiar.			√		√	
2	* Batería	• Comprobar nivel de electrolito y densidad. • Verificar la correcta colocación del tubo respiradero.		√	√	√	√	√
3	* Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
4	* Freno trasero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
5	* Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado. • Comprobar si la posición y la fijación son correctas.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					
6	* Líquido de freno	• Cambiar.	Cada 2 años					
7	* Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas.		√	√	√	√	
8	* Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
9	* Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
10	* Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 24000 km (14000 mi)					
11	* Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
12	Eje pivote de la maneta de freno delantero	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
13	Eje pivote de la maneta de freno trasero	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
14	Caballote central	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar.		√	√	√	√	√
15	* Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		√	√	√	√	
16	* Conjunto amortiguador	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.		√	√	√	√	
17	* Bomba Autolube	• Comprobar funcionamiento. • Purgar si es necesario.	√		√		√	√
18	* Sistema de refrigeración	• Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas en el vehículo.		√	√	√	√	√
		• Cambiar refrigerante.	Cada 3 años					

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
19	Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas.	√	√		√		
		• Cambiar.	√		√		√	
20	* Correa trapezoidal	• Cambiar.	Cada 10000 km (6000 mi)					
21	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
22	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		√	√	√	√	√
23	* Puño del acelerador	• Comprobar funcionamiento. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador y ajústelo si es necesario. • Lubrique la caja del cable y del puño.		√	√	√	√	√
24	* Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

SAUM2070

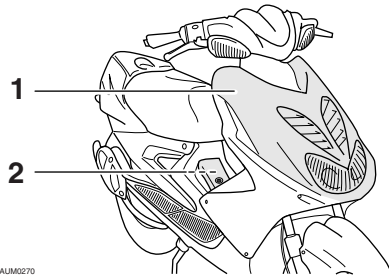
NOTA

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años, cambie el líquido de frenos.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

Desmontaje y montaje del carenado y panel

SAU18741

El carenado y el panel que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el carenado o el panel.



ZAUM0270

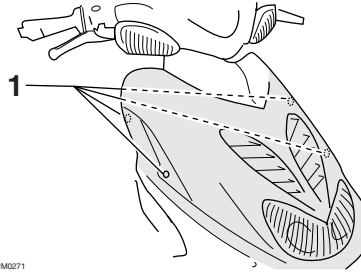
1. Carenado A
2. Panel A

Carenado A

SAU18790

Para desmontar el carenado

Quite los tornillos y seguidamente desmonte el carenado.



ZAUM0271

1. Tornillo

Para montar el carenado

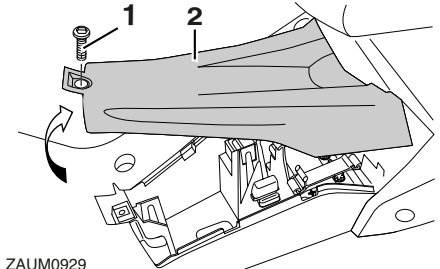
Coloque el carenado en su posición original y apriete los tornillos.

Panel A

SAUM1250

Para desmontar el panel

1. Abra el compartimento porta objetos. (Véase la página 3-12).
2. Quite los tornillos y seguidamente desmonte el panel.



ZAUM0929

1. Tornillo
2. Panel A

Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.
2. Cierre el compartimento porta objetos.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU19622

Comprobación de la bujía

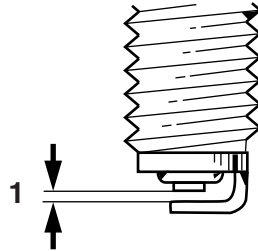
La bujía es un componente importante del motor; debe verificarse periódicamente, de preferencia por un concesionario Yamaha. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y verificarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

El aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía debe tener un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente). Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Si la bujía presenta signos de erosión del electrodo y una acumulación excesiva de carbono u otros depósitos, debe cambiarse.

Bujía especificada:
NGK/BR8HS

Antes de montar una bujía, debe medir la distancia entre electrodos de la misma con una galga y ajustarla al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.

Par de apriete:
Bujía:
20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta

después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

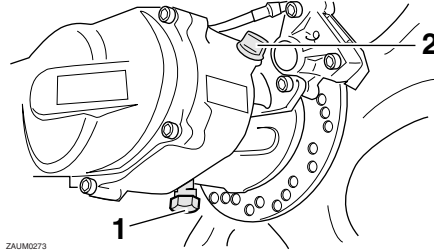
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

SAU20066

Aceite de la transmisión final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar el scooter en un concesionario Yamaha. Además, debe cambiar el aceite de la transmisión final del modo siguiente, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Arranque el motor, caliente el aceite de la transmisión final conduciendo el scooter durante unos minutos y luego párelo.
2. Coloque el scooter sobre el caballete central.
3. Coloque una bandeja debajo de la caja de la transmisión final para recoger el aceite usado.
4. Quite el tapón de llenado del aceite de la transmisión final y su junta tórica de la caja de la transmisión final.



5. Quite el perno de drenaje del aceite de la transmisión final y su junta para vaciar el aceite de la caja de la transmisión final.
6. Coloque el perno de drenaje del aceite de la transmisión final con la junta nueva y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del aceite de la transmisión final:
18 Nm (1.8 m·kgf, 13 ft·lbf)

7. Llene la caja con la cantidad especificada de aceite de la transmisión final del tipo recomendado.
¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que

no penetre ningún material extraño en la caja del engranaje final. Asegúrese de que no caiga aceite en el neumático o en la rueda. [SWA11311]

Aceite de la transmisión final recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

0.11 L (0.12 US qt, 0.10 Imp.qt)

8. Coloque el tapón de llenado del aceite de la transmisión final y su junta tórica y, a continuación, apriete el tapón de llenado del aceite.
9. Compruebe si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si pierde aceite averigüe la causa.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Líquido refrigerante

SAU20070

Debe comprobar el nivel de líquido refrigerante antes de cada utilización. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

SAUM2102

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

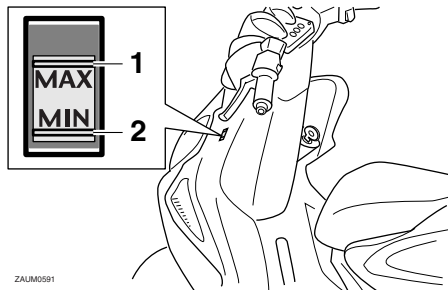
NOTA

- El nivel de líquido refrigerante debe verificarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.

2. Compruebe el nivel de líquido refrigerante por la mirilla de control.

NOTA

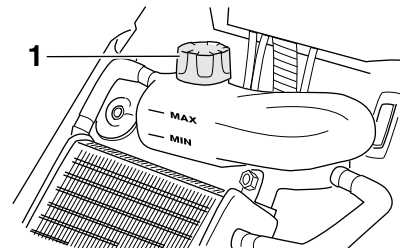
El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



ZAJUM091

1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo
3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, desmonte el carenado A. (Véase la página 6-6).
4. Abra el tapón del depósito y añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo. **¡ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA15161] **ATENCIÓN:** Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes po-

sible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante. [SCA10472]



ZAJUM0274

1. Tapón del depósito de líquido refrigerante

Capacidad del depósito de líquido refrigerante:

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

5. Cierre el tapón del depósito y monte el carenado.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Cambio del líquido refrigerante

SAU33031

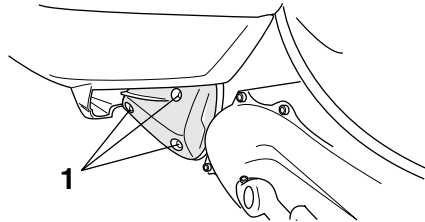
Debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el líquido refrigerante en un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA!** No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. [SWA10381]

Limpieza del elemento del filtro de aire

SAUM1642

Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos.

1. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.

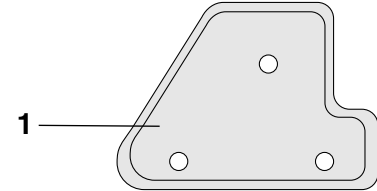


ZAUM0275

1. Tornillo

2. Extraiga el filtro de aire, límpielo con disolvente y seguidamente oprímalo para eliminar los restos de disolvente. **¡ADVERTENCIA!** Utilice únicamente un disolvente específico para la limpieza de piezas. Para evitar el riesgo de incendio o explosión, no utilice gasolina o disolventes cuya temperatura de inflamabilidad sea

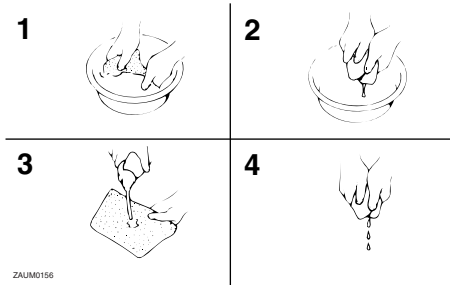
baja. [SWA10431] **ATENCIÓN:** Para evitar que se estropee la espuma, manipúlela con suavidad y con cuidado; no la doble ni la retuerza. [SCA10511]



ZAUM0276

1. Filtro de aire

3. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.



ZAUM0156

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

El filtro de aire debe estar húmedo pero no gotear.

Aceite recomendado:

Aceite para filtros de aire de espuma

- Introduzca el filtro de aire en su caja.
ATENCIÓN: Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente. [SCA10481]
- Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

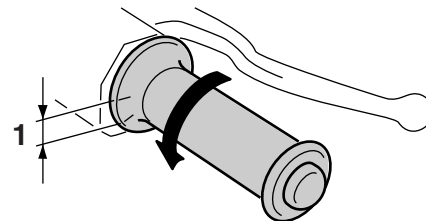
Ajuste del carburador

El carburador es una parte importante del motor y requiere un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, todos los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

SAU21300

Comprobación del juego libre del puño del acelerador

SAU21384



ZALM0051

1. Juego libre del puño del acelerador

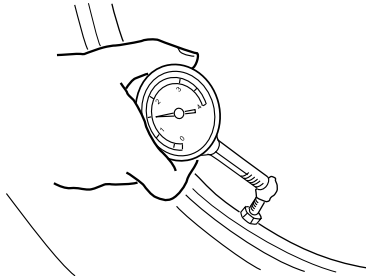
El juego libre del puño del acelerador debe medir 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) en el borde interior del puño. Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

Neumáticos

SAU21876

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos



ZAJUM053

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10503

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

0–90 kg (0–198 lb):

Delantero:

180 kPa (1.80 kgf/cm², 26 psi)

Trasero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

90–185 kg (198–408 lb):

Delantero:

190 kPa (1.90 kgf/cm², 28 psi)

Trasero:

220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)

Carga máxima*:

185 kg (408 lb)

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

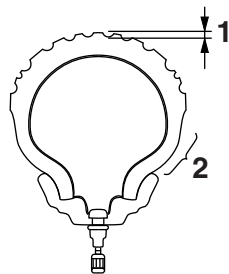
SWA10511

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Revisión de los neumáticos



ZALM0054

1. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático
2. Flanco del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

Información relativa a los neumáticos

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara.

Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha Motor Co., Ltd. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño:

120/70-13 53P(Michelin)
53L(SAVA, Metzeler)

Marca/modelo:

MICHELIN/POWER PURE SC
SAVA/ MC 16
METZELER/ ME 7 TEEN

Neumático trasero:

Tamaño:

140/60-13 57P(Michelin)
57L(SAVA, Metzeler)

Marca/modelo:

MICHELIN/POWER PURE SC
SAVA/ MC 16
METZELER/ ME 7 TEEN

SWA10471

⚠ ADVERTENCIA

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario

Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.

- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.**

Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

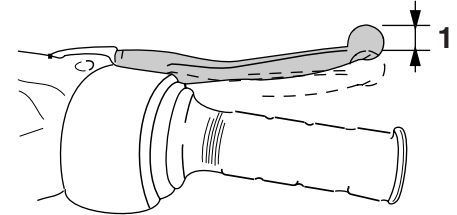
- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

SAU21962

Comprobación del juego libre de las manetas de freno delantero y trasero

SAUM2062

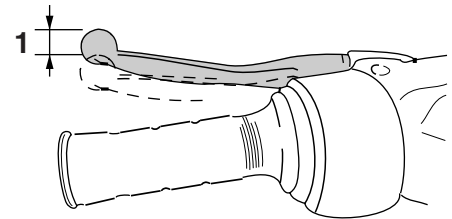
Delante



ZAUM0107

1. Juego libre de la maneta del freno delantero

Detrás



ZAUM0108

1. Juego libre de la maneta del freno trasero

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

El juego libre de la maneta del freno debe medir 9.0–12.0 mm (0.35–0.47 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de las manetas de freno y, si es necesario, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA10641

⚠ ADVERTENCIA

Un juego libre incorrecto de la maneta del freno indica una condición de peligro en el sistema de freno. No utilice el vehículo hasta que un concesionario Yamaha haya revisado o reparado el sistema de frenos.

6

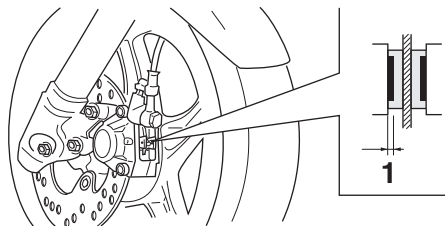
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

SAU22392

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Pastillas de freno delantero

SAU22420



ZALM0959

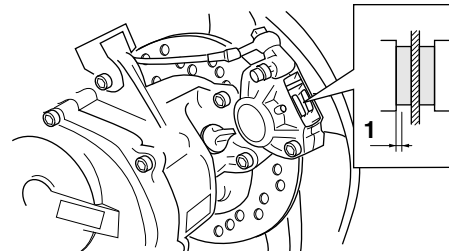
1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de una ranura indicadora de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la ranura indicadora de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que la ranura indicadora de desgaste ha

desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Pastillas de freno trasero

SAU22500



ZALM0278

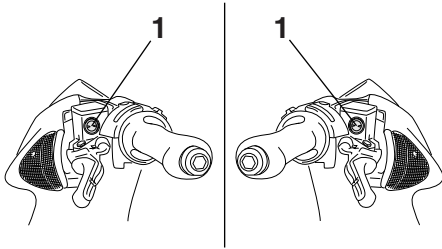
1. Espesor del forro

Compruebe el estado de las pastillas de freno trasero y mida el espesor del forro. Si alguna pastilla de freno está dañada o si el espesor del forro es inferior a 1 mm (0.04 in), solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas.

Comprobación del líquido de freno

SAU22581

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.



ZALUM0280

1. Marca de nivel mínimo

Líquido de frenos especificado:
DOT 4

SWA15990



ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.
- Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.
- Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

SCA17640

ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Cambio del líquido de frenos

SAUM1360

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, haga cambiar el tubo de freno cada cuatro años o siempre que esté dañado o pierda líquido.

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

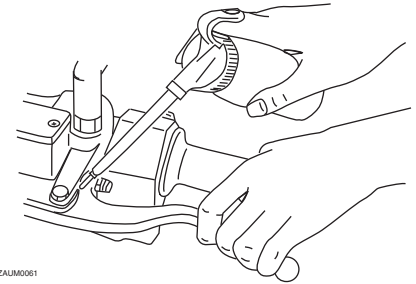
SAU23114

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable se ensucia, límpiela con un trapo húmedo.

Engrase de las manetas del freno delantero y trasero

SAU23172



ZALM0061

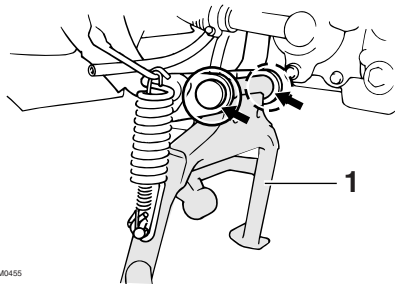
Los puntos de pivote de las manetas del freno delantero y trasero deben engrasarse esporádicamente según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:

Grasa de silicona

Comprobación y engrase del caballete central

SAU23192



ZALUM0455

1. Caballete central

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete central y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA11301

⚠️ ADVERTENCIA

Si el caballete central no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:

Grasa de jabón de litio

Comprobación de la horquilla delantera

SAU23272

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

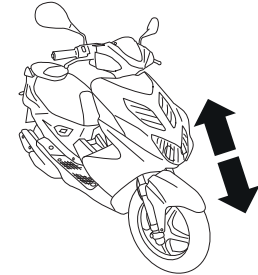
Para comprobar el estado

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.

[SWA10751]



ZAUM0932

SCA10590

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Comprobación de la dirección

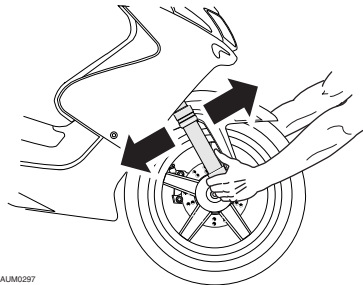
SAU45511

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10751]

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



ZAUM0297

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

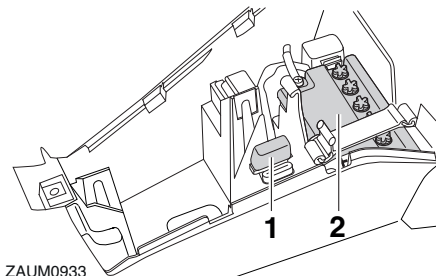
SAU23291



Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

Batería

SAUM1404



ZAUM0933

1. Fusible
2. Batería

Una batería cuyo mantenimiento sea incorrecto se corroerá y se descargará rápidamente. Antes de cada utilización y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, debe comprobar el nivel de electrólito, las conexiones de los cables de la batería y el tubo respiradero.

Para comprobar el nivel de electrólito

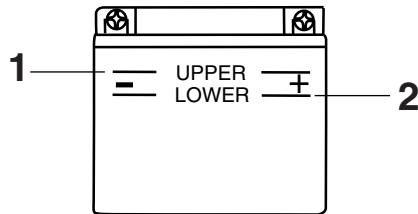
1. Sitúe el scooter sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

NOTA

Verifique que el scooter se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de electrolito.

2. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-6).
3. Compruebe el nivel de electrolito de la batería.



ZALUM0106

1. Marca de nivel máximo
2. Marca de nivel mínimo

NOTA

El electrolito debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

4. Si el electrolito se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada agua destilada hasta la marca de nivel máximo. **ATENCIÓN:**

Utilice únicamente agua destilada, ya que el agua del grifo contiene minerales que resultan perjudiciales para la batería. [SCA10611]

SWA10760


⚠ ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
 - **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
 - **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
 - **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.

- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

5. Compruebe y, si es necesario, apriete las conexiones de los cables de la batería y corrija la situación del tubo respiradero.


Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el scooter durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN:** Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté girada a “” y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.

[SCA16302]

2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruebe la densidad del electrolito al menos una vez al mes y cargue completamente la batería siempre que sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a instalar la batería, verifique que la llave se encuentre en la

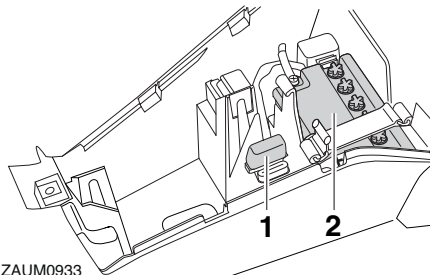
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

posición “” y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo. [SCA16840]

- Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los terminales y que el tubo respiradero esté bien colocado, se encuentre en buen estado y no esté obstruido. **ATENCIÓN:** Si el tubo respiradero está situado de forma que el bastidor quede expuesto al electrolito o a los gases emitidos por la batería, el bastidor puede sufrir daños estructurales y externos. [SCA10601]


Cambio de fusible

SAU23503




ZAU0933

- Fusible
- Batería

- Gire la llave a la posición “” y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
- Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

El portafusibles está situado detrás del panel A. (Véase la página 6-6).

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

- Gire la llave a la posición “” y desactive todos los circuitos eléctricos.
- Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA!** Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado. [SWA15131]

Fusible especificado:

7.5 A

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Cambio de la bombilla del faro

SAUS1402

Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10650

ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

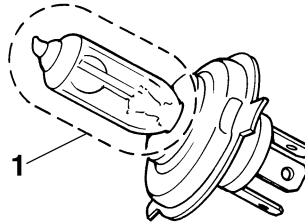
- Bombilla del faro

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

- Óptica del faro

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.



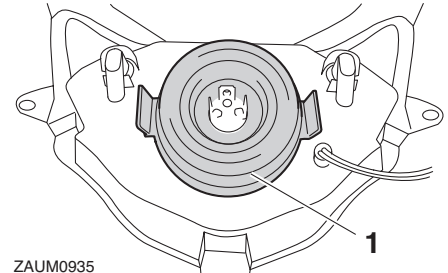
1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

SCA10670

ATENCIÓN

Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice este trabajo.

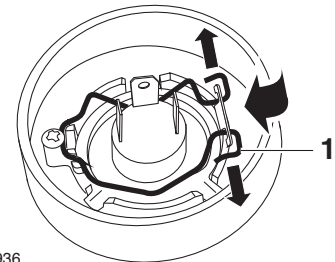
1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
2. Desmonte el carenado A. (Véase la página 6-6).
3. Desconecte el acoplador del faro.
4. Desmonte la tapa de la bombilla del faro.



ZAUM0935

1. Tapa de la bombilla del faro

5. Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.



ZAUM0936

1. Portabombillas del faro

6. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.
7. Monte la tapa de la bombilla del faro.
8. Conecte el acoplador del faro.
9. Monte el carenado.

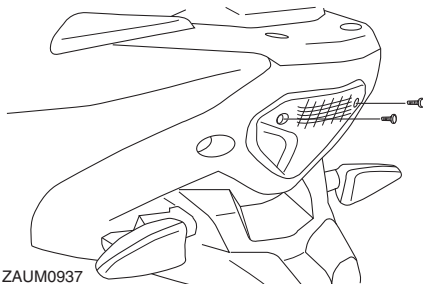
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

10. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero

SAU24133

1. Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero extrayendo los tornillos.



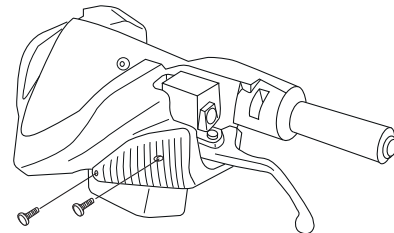
ZAUM0937

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando los tornillos.
ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica. [SCA10681]

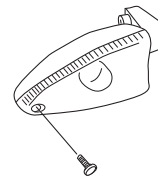
Cambio de la bombilla de un intermitente

SAU24204

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



ZAUM0938



ZAUM0939

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.

4. Monte la óptica colocando el tornillo.
ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica. [SCA11191]

Luz de la matrícula

Si la luz de la matrícula no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico o cambiar la bombilla en un concesionario Yamaha.

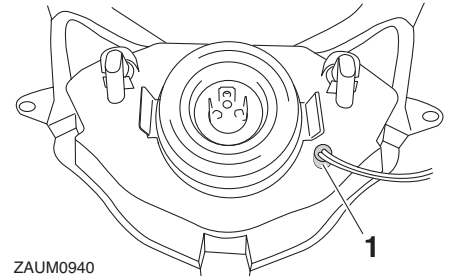
SAU24330

Cambio de la bombilla de la luz de posición (si está equipado)

SAU45463

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

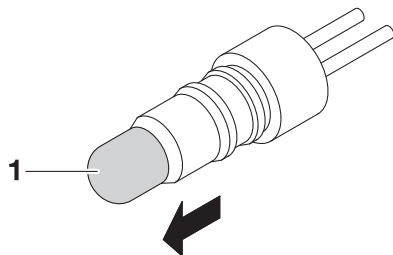
1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Desmonte el carenado A. (Véase la página 6-6).
3. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



ZAUM0940

1. Casquillo de la bombilla de la luz de posición delantera
4. Tire de la bombilla fundida para extraerla.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS



1. Bombilla de la luz de posición delantera
5. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
6. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
7. Monte el carenado.

SAU25881

Identificación de averías

Aunque los scooter Yamaha son objeto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del scooter, llévelo a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para repararlo correctamente.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15141

ADVERTENCIA

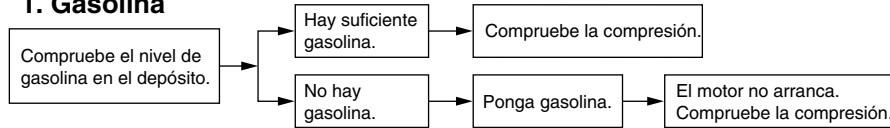
Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calenta-

dores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

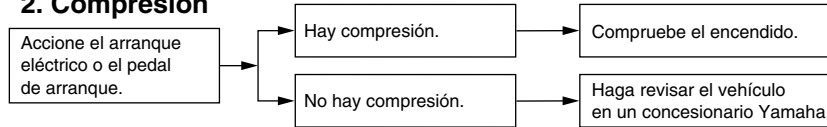
Cuadros de identificación de averías

Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

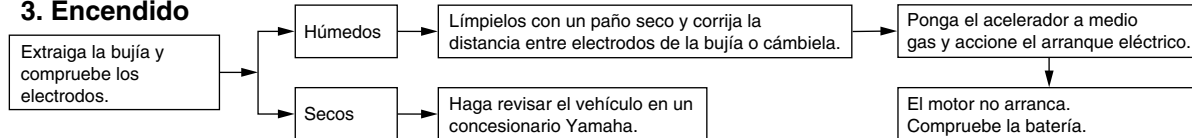
1. Gasolina



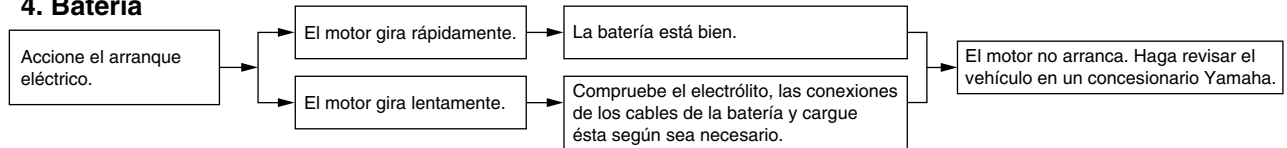
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



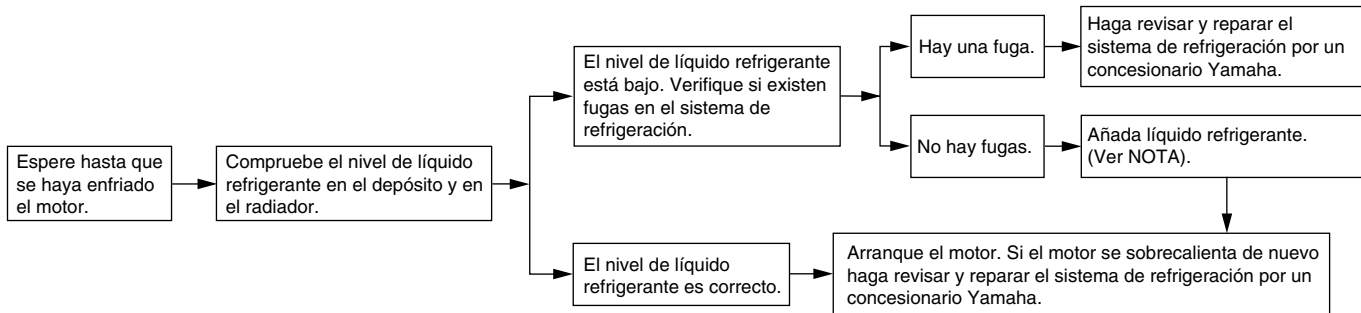
MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Sobrecalentamiento del motor

SWA10400

⚠ ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Después de extraer el perno de retención del tapón del radiador coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre él; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Precaución relativa al color mate

SAU37833

SCA15192

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

Cuidados

Si bien el diseño abierto de un scooter revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de un scooter. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del scooter, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

ATENCIÓN

SCA10783

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

7

- **No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.**
- **No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.**
- **Scoters provistos de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.**

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que circule con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave el scooter con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10791]

2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque el scooter con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
3. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
4. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que el scooter se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

SWA10942

ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.
- Antes de utilizar el scooter pruebe los frenos y su comportamiento en las curvas.

SCA10800

ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abriillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

SAU26303

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre el scooter en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjalo contra el polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el scooter.

SCA10820

ATENCIÓN

- Si guarda el scooter en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Periodo largo

Antes de guardar el scooter durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado “Cuidados” de este capítulo.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

7

2. Vacíe la cámara del flotador del carburador aflojando el perno de vaciado; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
3. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
4. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10951]
 - e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
5. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
6. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de los neumáticos y luego levante el scooter de forma que las dos ruedas queden por encima del suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
7. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
8. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-19.

NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar el scooter.

Dimensiones:

- Longitud total:
1870 mm (73.6 in)
- Anchura total:
NS50 700 mm (27.6 in)
NS50N 725 mm (28.5 in)
- Altura total:
NS50 1155 mm (45.5 in)
NS50N 1115 mm (43.9 in)
- Altura del asiento:
815/930 mm (32.1/36.6 in)
- Distancia entre ejes:
1275 mm (50.2 in)
- Holgura mínima al suelo:
130 mm (5.12 in)
- Radio de giro mínimo:
2000 mm (78.7 in)

Peso:

- Peso en orden de marcha:
97 kg (214 lb)

Motor:

- Tipo de motor:
2 tiempos, refrigerado por líquido
- Disposición de cilindros:
Cilindro sencillo
- Cilindrada:
49 cm³
- Calibre × Carrera:
40.0 × 39.2 mm (1.57 × 1.54 in)
- Relación de compresión:
11.50–12.50 : 1
- Sistema de arranque:
Sistema de arranque eléctrico y a pedal

- Sistema de lubricación:
Lubricación separada (Autolube Yamaha)

Aceite de motor:

- Tipo:
YAMALUBE 2S o Aceite de motor de 2 tiempos (categoría JASO FC) o (categorías ISO EG-C o EG-D)
- Cantidad de aceite de motor:
Cantidad:
1.40 L (1.48 US qt, 1.23 Imp.qt)

Aceite de la transmisión final:

- Tipo:
Aceite de motor SAE 10W-30 tipo SE
- Cantidad:
0.11 L (0.12 US qt, 0.10 Imp.qt)

Sistema de refrigeración:

- Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
- Capacidad del radiador (incluidas todas las rutas):
1.20 L (1.27 US qt, 1.06 Imp.qt)

Filtro de aire:

- Filtro de aire:
Elemento húmedo

Combustible:

- Combustible recomendado:
Únicamente gasolina super sin plomo
- Capacidad del depósito de combustible:
7.0 L (1.85 US gal, 1.54 Imp.gal)
- Cantidad de reserva de combustible:
1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal)

Carburador:

- Tipo × cantidad:
PHVA 12 ZS × 1

Bujía(s):

- Fabricante/modelo:
NGK/BR8HS
- Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embrague:

- Tipo de embrague:
Automático centrífugo en seco

Transmisión:

- Relación de reducción primaria:
1
- Transmisión final:
Engranaje
- Relación de reducción secundaria:
52/13 × 43/14 (12.286)
- Tipo de transmisión:
Correa trapezoidal automática
- Operación:
Tipo automático centrífugo

Chasis:

- Tipo de bastidor:
Bastidor en J
- Ángulo del eje delantero:
27.00 °
- Base del ángulo de inclinación:
87 mm (3.4 in)

Neumático delantero:

- Tipo:
Sin cámara

ESPECIFICACIONES

Tamaño:

120/70-13 53P(Michelin)
53L(SAVA, Metzeler)

Fabricante/modelo:

MICHELIN/POWER PURE SC

Fabricante/modelo:

SAVA/ MC 16

Fabricante/modelo:

METZELER/ ME 7 TEEN

Neumático trasero:

Tipo:

Sin cámara

Tamaño:

140/60-13 57P(Michelin)
57L(SAVA, Metzeler)

Fabricante/modelo:

MICHELIN/POWER PURE SC

Fabricante/modelo:

SAVA/ MC 16

Fabricante/modelo:

METZELER/ ME 7 TEEN

Carga:

Carga máxima:

185 kg (408 lb)

(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Condiciones de carga:

0–90 kg (0–198 lb)

Delantero:

180 kPa (1.80 kgf/cm², 26 psi)

Trasero:

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Condiciones de carga:

90–185 kg (198–408 lb)

Delantero:

190 kPa (1.90 kgf/cm², 28 psi)

Trasero:

220 kPa (2.20 kgf/cm², 32 psi)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

13xMT3.00

Rueda trasera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

13xMT3.50

Freno delantero:

Tipo:

Freno de disco sencillo

Operación:

Operación con mano derecha

Líquido de frenos especificado:

DOT 4

Freno trasero:

Tipo:

Freno de disco sencillo

Operación:

Operación con mano izquierda

Líquido de frenos especificado:

DOT 4

Suspensión delantera:

Tipo:

Horquilla telescópica

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda:

80.0 mm (3.15 in)

Suspensión trasera:

Tipo:

Basculante unitaria

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de aceite

Trayectoria de la rueda:

70.0 mm (2.76 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de encendido:

DC CDI

Sistema estándar:

Magneto CA

Batería:

Modelo:

CB4-LB(GS)

Voltaje, capacidad:

12 V, 4.0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Incandescencia

Voltaje, potencia de la bombilla × cantidad:

Faro delantero:

12 V, 35.0 W/35.0 W × 1

Luz de freno y posterior:

12 V, 21.0 W/5.0 W × 1

Luz de intermitencia delantera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz de intermitencia trasera:

12 V, 10.0 W × 2

Luz auxiliar:

12 V, 5.0 W × 2

Luz de instrumentos:

LED

Luz indicadora de luz de carretera:

LED

Luz de aviso del nivel de aceite:

LED

Luz indicadora de intermitencia:

LED

Luz de aviso del nivel de gasolina:

LED

Luz de alarma de temperatura del refrigerante:

LED

Fusibles:

Fusible principal:

7.5 A

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Números de identificación

SAU48612

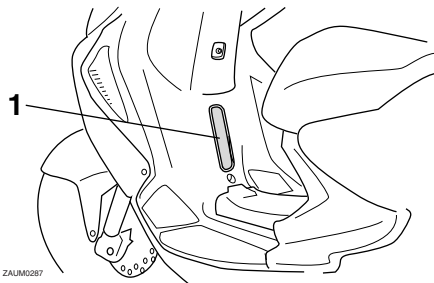
Anote el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

Número de identificación del vehículo

SAU26410



ZAUM0287

1. Número de identificación del vehículo

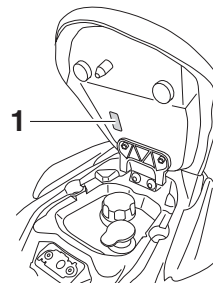
El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

Etiqueta del modelo

SAUM2810



ZAUM0942

1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está fijada en la parte inferior del asiento del pasajero. (Véase la página 3-11). Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

- A**
- Aceite de la transmisión final 6-8
 - Aceite de motor de 2 tiempos 3-10
 - Aceleración y desaceleración 5-2
 - Almacenamiento 7-3
 - Arranque del motor en frío 5-1
 - Asientos 3-11
 - Aspectos de seguridad en la conducción 1-5
- B**
- Batería 6-19
 - Bombilla de la luz de freno/piloto trasero, cambio 6-23
 - Bombilla del faro, cambio 6-22
 - Bombilla del intermitente, cambio 6-23
 - Bombilla de una luz de posición, cambio (si está equipado) 6-24
 - Bujía, comprobación 6-7
- C**
- Caballote central, comprobación y engrase 6-18
 - Carburador, ajuste 6-11
 - Carenado y panel, desmontaje y montaje 6-6
 - Catalizador 3-9
 - Cojinetes de las ruedas, comprobación 6-19
 - Color mate, precaución 7-1
 - Compartimento portaobjetos 3-12
 - Conjunto amortiguador, ajuste (si está equipado) 3-13
 - Conmutador de la luz de cruce/carretera 3-6
 - Consumo de gasolina, consejos para reducirlo 5-3
 - Cuadros de identificación de averías 6-26
 - Cuidados 7-1
- D**
- Dirección, comprobación 6-19
- E**
- Especificaciones 8-1
 - Estacionamiento 5-4
 - Etiqueta del modelo 9-1
- F**
- Filtro de aire, limpieza 6-10
 - Frenada 5-2
 - Fusible, cambio 6-21
- G**
- Gasolina 3-8
- H**
- Horquilla delantera, comprobación 6-18
- I**
- Identificación de averías 6-25
 - Información relativa a la seguridad 1-1
 - Inicio de la marcha 5-2
 - Interruptor de arranque 3-6
 - Interruptor de intermitencia 3-6
 - Interruptor de la bocina 3-6
 - Interruptores del manillar 3-6
 - Interruptor principal/Bloqueo de la dirección 3-1
- J**
- Juego libre de las manetas de freno delantero y trasero, comprobación 6-14
 - Juego libre del puño del acelerador, comprobación 6-11
- L**
- Líquido de freno, comprobación 6-16
 - Líquido de frenos, cambio 6-17
 - Líquido refrigerante 6-9
 - Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante 3-3
 - Luz de aviso del nivel de aceite 3-2
 - Luz de aviso del nivel de gasolina 3-2
 - Luz de la matrícula 6-24
 - Luz indicadora de intermitencia 3-2
- M**
- Maneta del freno, delantero 3-7
 - Maneta del freno, trasero 3-7
 - Manetas de freno, engrase 6-17
 - Mantenimiento, sistema de control de emisiones 6-2
 - Mantenimiento y engrase, periódicos 6-3
- N**
- Neumáticos 6-12
 - Número de identificación del vehículo 9-1
 - Números de identificación 9-1
- P**
- Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación 6-15
 - Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase 6-17
- R**
- Rodaje del motor 5-3
 - Ruedas 6-14
- S**
- Sistema de arranque a pedal 3-10
 - Situación de las piezas 2-1

INDEX

T

- Tapones de los depósitos de gasolina
y de aceite de motor de 2 tiempos 3-7
- Testigo de luces de carretera 3-2
- Testigos y luz de advertencia 3-2

U

- Unidad velocímetro (NS50N) 3-3

V

- Visor multifunción (NS50) 3-3



MBK Industrie

Z.I. de Rouvroy 02100 Saint Quentin

Société Anonyme au capital de 45 000 000 €

R.C St-Quentin B 329 035 422

PRINTED IN FRANCE
2013.02 (S)